

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 09.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

sihtasutuse nimi: Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus

registrikood: 90012254

tänavatänu nimi, Veski 35

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51005

telefon: +372 5047711

e-posti aadress: ingerisoome@online.ee

veebilehe aadress: www.skesa.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	8
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	9
Lisa 7 Annetused ja toetused	10
Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	10
Lisa 9 Jagatud annetused ja toetused	10
Lisa 10 Tööjõukulud	11
Lisa 11 Seotud osapooled	11

Tegevusaruanne

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus (SKESA) asutati 9.jaanuaril 2013. aastal. Esimeseks tegevuseks oli Soome Vähemusrahvuse Kultuuriautonomia Riigieelarvelise eraldise summas 49532 € kasutamine.

Vastavalt Kultuuriministeeriumi ja SKESA vahelisele lepingule kasutati Riigieelarvelist eraldist Kultuuriautonomia seadusest tulenevate kohustuste elluviimine. Selleks SA Nõukogu kinnitas 13.02.2013.a. Baas- ja projektitoetuste taotlemise kriteeriumid. SKESA-lt võisid taotleda toetusi Eestis registreeritud mittetulundusühingutel, kelle põhitegevuseks on soome kultuuri ja keele edendamine. Samas kuulutati välja ka taotluste esitamise voor. Taotluse voorusid oli kaks. Esimene voor lõppes 15.märtsil ning teine voor lõppes 20.septembril.

Taotlusi baasfinantseerimiseks esitati 7. SA Nõukogu eraldas selleks otstarbeks 11750 €. Taotlusi projektitoetusteks esitati 17. Selleks otstarbeks eraldati 17444 €.

SA korraldas uuringu „Soomlaste kogukonna organiseeritud tegevus Eestis. Seltside tegevuse aktiivsus ja tulevikuperspektiivid“ läbiviimise. Antud uuring andis ülevaate soome kogukonna hetke olukorrast ning suunised tulevikuks. Uuringu maksumus oli 5161.60 €.

SKESA finantseerib 2014.a. korraldavate Soome vähemusrahvuse kultuurinõukogu valimiste ettevalmistusi. Selleks otstarbeks on Kultuuriministeerium eraldanud 12000 €. Sõlmitud on 13.12.13.a. ka vastav leping.

SKESA osales Tartus Soome Vabariigi 96 aastapäeva tähistamise ürituste korraldamisel. Kulu oli 800 €.

2014.a. jätkatakse Soome vähemusrahvuse kultuurinõukogu valimiste ettevalmistamise korraldamist ja nendega seotud tegevuste finantseerimist.

Plaanis on 2014.a. välja anda raamat „Ingerisoomlaste ajalugu“, mis tõlgitakse soome keelest eesti keelde.

Samas jätkatakse erinevatest allikatest toetuste hankimist soome kultuuri ja keele edendamise projektide elluviimiseks.

Toivo Kabanen

SKESA juhataja

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	09.01.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	11 923	700	2
Nõuded ja ettemaksed	1 532	0	3
Kokku käibevara	13 455	700	
Kokku varad	13 455	700	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	1 190	0	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	12 000	0	6
Kokku lühiajalised kohustused	13 190	0	
Kokku kohustused	13 190	0	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	700	700	
Aruandeaasta tulem	-435	0	
Kokku netovara	265	700	
Kokku kohustused ja netovara	13 455	700	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	49 532	0	7
Kokku tulud	49 532	0	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-20 310	0	8
Jagatud annetused ja toetused	-29 114	0	9
Tööjõukulud	-544	0	10
Kokku kulud	-49 968	0	
Põhitegevuse tulem	-436	0	
Muud finantstulud ja -kulud	1	0	
Aruandeaasta tulem	-435	0	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-436	0	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 532	0	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	13 190	0	
Laekunud intressid	1	0	
Kokku rahavood põhitegevusest	11 223	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Laekunud sihtkapital	0	700	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	700	
Kokku rahavood	11 223	700	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	700	0	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	11 223	700	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	11 923	700	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
Asutajate ja liikmete sissemaksed	700	0	700
09.01.2013	700	0	700
Aruandeaasta tulem	0	-435	-435
31.12.2013	700	-435	265

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Soome Kultuuri Edendamise SA raamatupidamise aastaaruanne 2013. aasta kohta on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus – ja aruandluse põhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Majandusaasta algas 9. jaanuar 2013 ja lõppes 31. detsember 2013. Soome Kultuuri Edendamise SA kasutab tulude ja kulude aruande koostamisel Raamatupidamise Toimkonna juhendis nr. 14 näidatud tulude ja kulude aruande skeemi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit) ning kuni kolmekuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Euroopa Keskpanga valuutakursid tehingu toimumise päeval. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused 31. detsembril 2013 on ümber hinnatud eurodesse Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Samadel põhimõtetel on ümber hinnatud ka õiglasel väärtusel kajastatavad mittemonetaarsed finantsvarad ja – kohustused. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid on tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

Finantskohustused

Lühiajaliste kohustustena on esitatud kohustused, millede maksetähtajad bilansi kuupäevast arvestatuna on alla ühe aasta. Bilansis on kajastatud kõik materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused.

Annetused ja toetused

Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude-kulude vastavuse printsiibist. Valitsuse sihtfinantseerimine, mida saadi eelmise perioodi tegevuskulude kompenseerimiseks, arvestatakse selle perioodi tuluna, millal sihtfinantseerimise summat saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning kui laekumine on tõenäoline. Tegevuskulude sihtfinantseerimine kajastub tulude ja kulude aruanderidadel "Annetused ja toetused"

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärioludele. Seotud osapoolteks on sihtasutuse juhatus, olulise osalusega eraisikutest omanikud ning nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	09.01.2013
Arvelduskontod	11 923	700
Kokku raha	11 923	700

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Ettemaksed	1 532	1 532	0	0
Tulevaste perioodide kulud	1 532	1 532	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 532	1 532	0	0

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad töövõtjatele	544	544	0	0	
Maksuvõlad	646	646	0	0	5
Kokku võlad ja ettemaksed	1 190	1 190	0	0	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	09.01.2013
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	239	0
Sotsiaalmaks	384	0
Kohustuslik kogumispension	23	0
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	646	0

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	09.01.2013	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Kultuuriministeerium	0	61 532	0	-49 532	12 000
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	61 532	0	-49 532	12 000
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	0	61 532	0	-49 532	12 000

Lisa 7 Annetused ja toetused

(eurodes)

	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	49 532	0
Kokku annetused ja toetused	49 532	0
sh eraldi riigieelarvest	49 532	0

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013
Rahaline annetus	49 532	0
Kokku annetused ja toetused	49 532	0

Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013
Mitmesugused bürookulud	-4 588	0
Uurimis- ja arengukulud	-5 162	0
Lähetuskulud	-425	0
Tööjõukulud	-7 725	0
Muud	-2 410	0
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-20 310	0

Lisa 9 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013
Baastoetused	-12 670	0
Projektitoetused	-16 444	0
Kokku jagatud annetused ja toetused	-29 114	0

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013
Palgakulu	-6 217	0
Sotsiaalmaksud	-2 052	0
Kokku tööjõukulud	-8 269	0
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	-7 725	0
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	0

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	09.01.2013
Füüsilisest isikust liikmete arv	2	2
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	09.01.2013 - 31.12.2013	09.01.2013 - 09.01.2013
Arvestatud tasu	5 808	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 19.06.2014

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus (registrikood: 90012254) 09.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOIVO KABANEN	Juhatuse liige	19.06.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutuse nõukogule

Oleme auditeerinud Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutuse raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 11, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutuse finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Enn Leppik

Vandeaudiitori number 57

Evald Veldemann

Vandeaudiitori number 70

Auditorbüroo ELSS AS

(Nexia International liige)

Audiitorettevõtja tegevusloa number 59

Vanemuise 21a, Tartu

20.06.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus (registrikood: 90012254) 09.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ENN LEPPIK	Vandeaudiitor	20.06.2014
EVALD VELDEMANN	Vandeaudiitor	20.06.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Teadus- ja arendustegevus sotsiaal- ja humanitaarteaduste vallas	72201	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5047711
E-posti aadress	ingerisooome@online.ee